



17 – septiembre – 2023

Misión Católica
Hispanohablante de Lucerna
Weystrasse, 8; CH-6006 Luzern
Tel.: 041 410 13 91
email: spaniermission@
migrantenseelsorge-luzern.ch
Web: www.misioncatolicalucerna.ch



DOMINGO 24° del Tiempo Ordinario, A Día de Acción de Gracias, Penitencia y Oración

Colecta a beneficio de la Misión Interior para proyectos de atención pastoral en Suiza y para agentes de pastoral en situaciones de necesidad. Misión significa envío. Jesús describe la misión fundamental de los cristianos con las palabras: "¡Seréis mis testigos!" (por ejemplo, Hechos 1:8). Para que una comunidad cristiana pueda desarrollar su vida e irradiar así el testimonio de Cristo, necesita también una cierta base material que permita a los pastores dedicar su vida a la promoción de la vida eclesial o levantar y mantener los edificios necesarios. La Misión Interior también apoya proyectos pastorales en parroquias e instituciones, por ejemplo, el trabajo por la paz en una escuela de la ciudad de Basilea,



la red de catequesis en la Suiza alemana, y la peregrinación a Mariastein. IM-Misión interior, www.im-mi.ch/d/

CANTO DE ENTRADA

HOY, SEÑOR, TE DAMOS GRACIAS,
POR LA VIDA, LA TIERRA Y EL SOL.
HOY, SEÑOR, QUEREMOS CANTAR,
LAS GRANDEZAS DE TU AMOR.

Gracias, Padre, me hiciste a tu imagen
y quieres que siga tu ejemplo
brindando mi amor al hermano,
construyendo un mundo de paz.

REFLEXIÓN INICIAL

Las guerras, las grandes, las de los periódicos y noticieros, y las pequeñas nuestras de cada día llevan dentro de ellas un dinamismo perverso de odio y de venganza. La liturgia de este domingo nos invita a romper con ese dinamismo.

También el lema de la jornada de Acción de Gracias, Penitencia y Oración

que hoy se celebra en toda Suiza a ello nos invita: REINICIAR - REPENSAR – ACTUAR, nos dice el lema de la campaña.

Pero nosotros solos no podemos, pero Dios sí lo puede en nosotros. Por ello con humildad nos acercamos al sacramento del altar.

CANTO DEL SEÑOR TEN PIEDAD

Señor, ten piedad... Cristo, ten piedad... Señor, ten piedad...

Que Dios, rico en misericordia, tenga piedad de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna. **Amén.**

GLORIA

**Gloria a Dios en el cielo,
y en la tierra paz a los hombres
que ama el Señor.**

**Por tu inmensa gloria te
alabamos, te bendecimos,
te adoramos, te glorificamos,
te damos gracias,**

**Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.
Señor, Hijo único, Jesucristo;
Señor Dios, Cordero de Dios,
Hijo del Padre;
tú que quitas el pecado del**

**mundo,
ten piedad de nosotros;
tú que quitas el pecado del
mundo,
atiende nuestra súplica;
tú que estás sentado a la
derecha del Padre,
ten piedad de nosotros;
porque sólo tú eres Santo,
sólo tú Señor, sólo tú Altísimo,
Jesucristo,
con el Espíritu Santo
en la gloria de Dios Padre. Amén**

ORACIÓN COLECTA:

Oh Dios, tú has querido que el estudio y el trabajo del ser humano perfeccionaran cada día el universo creado por ti, al darte gracias en este día por todos tus beneficios, te pedimos que nuestros afanes y trabajos redunden siempre en bien de la gran familia humana y contribuyan al cumplimiento de tus designios sobre el mundo. PNSJC... **Amén.**

1ª LECTURA: Eclo 27,30 – 28,7

Lectura del libro del Eclesiástico

Rencor e ira también son detestables, el pecador los posee.

El vengativo sufrirá la venganza del Señor,
que llevará cuenta exacta de sus pecados.

Perdona la ofensa a tu prójimo

y, cuando reces, tus pecados te serán perdonados.

Si un ser humano alimenta la ira contra otro,

¿cómo puede esperar la curación del Señor?

Si no se compadece de su semejante,
¿cómo pide perdón por sus propios pecados?
Si él, simple mortal, guarda rencor, ¿quién perdonará sus pecados?
Piensa en tu final y deja de odiar,
acuérdate de la corrupción y de la muerte y sé fiel a los mandamientos.
Acuérdate de los mandamientos y no guardes rencor a tu prójimo;
acuérdate de la alianza del Altísimo y pasa por alto la ofensa.
Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

SALMO RESPONSORIAL: Sal 103(102), 1bc-2. 3-4. 9-10. 11-12

**R/ El Señor es compasivo y misericordioso,
lento a la ir y rico en clemencia.**

Bendice, alma mía, al Señor, y todo mi ser a su santo nombre.

Bendice, alma mía, al Señor, y no olvides sus beneficios. **R/**

Él perdona todas tus culpas y cura todas tus enfermedades;

él rescata tu vida de la fosa, y te colma de gracia y de ternura. **R/**

No está siempre acusando ni guarda rencor perpetuo;

no nos trata como merecen nuestros pecados

ni nos paga según nuestras culpas. **R/**

Como se levanta el cielo sobre la tierra,

se levanta su bondad sobre los que lo temen;

como dista el oriente del ocaso,

así aleja de nosotros nuestros delitos. **R/**

2ª LECTURA: Rm 14, 7-9

Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los Romanos

Hermanos:

Ninguno de nosotros vive para sí mismo y ninguno muere para sí mismo.

Si vivimos, vivimos para el Señor; si morimos, morimos para el Señor; así que, ya vivamos ya muramos, somos del Señor.

Pues para esto murió y resucitó Cristo: para ser Señor de muertos y vivos

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

CANTO DEL ALELUYA (Jn 13, 34)

Os doy un mandamiento nuevo –dice el Señor–:
que os améis unos a otros, como yo os he amado.

EVANGELIO: Mt 18, 21-35

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

✠ Lectura del santo Evangelio según san Mateo. **Gloria a ti, Señor**

En aquel tiempo, acercándose Pedro a Jesús le preguntó:

«Señor, si mi hermano me ofende, ¿cuántas veces tengo que perdonarlo? ¿Hasta siete veces?».

Jesús le contesta:

«No te digo hasta siete veces, sino hasta setenta veces siete.

Por esto, se parece el reino de los cielos a un rey que quiso ajustar las cuentas con sus criados. Al empezar a ajustarlas, le presentaron uno que debía diez mil talentos. Como no tenía con qué pagar, el señor mandó que lo vendieran a él con su mujer y sus hijos y todas sus posesiones, y que pagara así.

El criado, arrojándose a sus pies, le suplicaba diciendo:

“Ten paciencia conmigo y te lo pagaré todo”.

Se compadeció el señor de aquel criado y lo dejó marchar, perdonándole la deuda. Pero al salir, el criado aquel encontró a uno de sus compañeros que le debía cien denarios y, agarrándolo, lo estrangulaba diciendo:

“Págame lo que me debes”.

El compañero, arrojándose a sus pies, le rogaba diciendo:

“Ten paciencia conmigo y te lo pagaré”.

Pero él se negó y fue y lo metió en la cárcel hasta que pagara lo que debía.

Sus compañeros, al ver lo ocurrido, quedaron consternados y fueron a contarle a su señor todo lo sucedido. Entonces el señor lo llamó y le dijo:

“¡Siervo malvado! Toda aquella deuda te la perdoné porque me lo rogaste. ¿No debías tú también tener compasión de tu compañero, como yo tuve compasión de ti?».

Y el señor, indignado, lo entregó a los verdugos hasta que pagara toda la deuda.

Lo mismo hará con vosotros mi Padre celestial, si cada cual no perdona de corazón a su hermano».

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

CREDO

**Creo en un solo Dios,
Padre Todopoderoso,
Creador del cielo y de la
tierra, de todo lo visible y lo
invisible.**

**Creo en un solo Señor,
Jesucristo, Hijo único de
Dios, nacido del Padre antes
de todos los siglos.**

**Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios
verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza del
Padre,
por quien todo fue hecho.**

**Que por nosotros, los
hombres,
y por nuestra salvación bajó
del cielo,
y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la
Virgen, y se hizo hombre.**

**Y por nuestra causa fue
crucificado
en tiempos de Poncio Pilato,
padebió y fue sepultado,**

**y resucitó al tercer día según
las Escrituras,
y subió al cielo y está
sentado a la derecha del
Padre,
y de nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y
muertos,
y su reino no tendrá fin.**

**Creo en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del
Hijo,
que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración
y gloria,
y que habló por los profetas.**

**Creo en la Iglesia,
que es una, santa católica y
apostólica.**

**Confieso que hay un solo
bautismo para el perdón de
los pecados.**

**Espero la resurrección de
los muertos
y la vida del mundo futuro.
Amén.**

PETICIONES

Oremos a Dios Padre, que no nos trata como merecen nuestros pecados ni nos paga según nuestras culpas.

1. Por la Iglesia, por todos los que, formando parte de ella, estamos llamados a dar testimonio del amor y el perdón de Dios, roguemos al Señor.

TE ROGAMOS, ÓYENOS.

2. Por la reconciliación de todos los grupos sociales y políticos en aras del bien común, de la paz y del respeto a la naturaleza,

roguemos al Señor.

3. Por las víctimas de las catástrofes naturales de estos últimos días y por los supervivientes, roguemos al Señor.
4. Por los enfermos, por los ancianos, por todos los que viven en el dolor y la debilidad, roguemos al Señor.
5. Por las personas que nos han ofendido o nos han hecho daño, y para que nos ayudes a perdonar, roguemos al Señor.
6. Por los que estamos aquí reunidos celebrando la Eucaristía del domingo y por todos cuantos han pedido que recemos por ellos, roguemos al Señor.

Señor, Dios nuestro, compasivo y misericordioso, escúchanos; que podamos decir con verdad como el criado de la parábola «Ten paciencia con nosotros»; perdónanos, como también nosotros perdonamos. Por Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

CANTO OFERTORIO

Llevemos al Señor, el vino y el pan.

Llevemos al altar,
la vid y el tragal.

EL SEÑOR NOS AMÓ,
EL NOS AMÓ Y AMARÁ.

EL SEÑOR NOS AMÓ,
POR SIEMPRE NOS AMARÁ.

Llevemos al Señor, trabajo y dolor.

Llevemos al altar,
ofrendas de paz.

«ORAD HERMANOS PARA QUE ESTE SACRIFICIO...»

El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza

y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS:

Te presentamos, Señor, nuestras ofrendas y te pedimos que santifiques, por ellas, nuestros afanes y trabajos. Por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

PREFACIO

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

Levantemos el corazón. **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

Demos gracias al Señor, nuestro Dios. **En verdad es justo y necesario.**

SANCTUS

Santo, Santo, Santo es el Señor. Hosanna en las alturas.

Bendito es el que viene en nombre del Señor.

En unión del coro de los ángeles en el cielo,
te alaba el coro de tus santo en la tierra. Hosanna en el cielo.

«ESTE ES EL SACRAMENTO DE NUESTRA FE»

**Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección,
¡Ven, Señor Jesús!**

PADRE NUESTRO

**PADRE NUESTRO,
que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre;
venga a nosotros tu reino;
hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada
día;**

**perdona nuestras ofensas,
como también nosotros
perdonamos a los que nos
ofenden;
no nos dejes caer en la
tentación,
y líbranos del mal. Amén.**

CANTO DEL CORDERO DE DIOS

CORDERO DE DIOS, que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros. (x 2)

CORDERO DE DIOS, que quitas el pecado del mundo,
danos la paz.

«ESTE ES EL CORDERO..., DICHOSOS LOS LLAMADOS A ESTA CENA»

**Señor, no soy digno de que entres en mi casa,
pero una palabra tuya bastará para sanarme.**

ORACIÓN POST-COMUNIÓN:

Señor, el sacramento de tu Hijo que hemos ofrecido en acción de gracias,
nos lo devuelves como alimento espiritual;
concédenos que, fortalecidos ahora por estos dones
que otorgan virtud y alegría, te sirvamos cada día
con mayor entrega y acojamos con gratitud y humildad tus dones.
Por JNS. **Amén.**

CANTO FINAL

1. María, yo te saludo con gran amor;
Tú eres luz en la noche, faro en el mar;
Tú eres puerta del cielo, Madre de Dios;
De ti nació para el mundo la libertad.

ERES ESTRELLA, TE SALUDAMOS;
ERES LA MADRE DEL MISMO DIOS;
ERES ESTRELLA, TE SALUDAMOS;
MADRE DEL PUEBLO QUE BUSCA A DIOS.

Domingo 24 de septiembre: 25° del Tiempo Ordinario, A.

Día del Migrante

Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;

en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**;

en GUT HIRT (**Zug**) a las **19:30**.

Jueves 28 de septiembre: Santos Arcángeles Miguel, Gabriel y Rafael (Vp).

En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **14:00**: Exposición-Adoración.

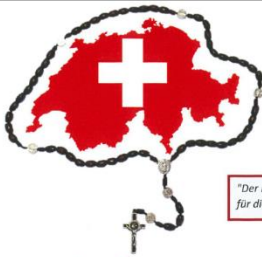
a las **14:30**: Eucaristía.

Sábado 30 de septiembre: 26° del Tiempo Ordinario, A (de víspera).

En STA. ANNA KAPELLE (**Baar**), Eucaristía a las 18:00 h.

**ROSARIO EN
MARIAHILF**

Todos los
miércoles a
las 14:00 h.



Rosenkranz in der ganzen Schweiz

(Rosary around Switzerland)

Betet für die Schweiz und die Welt
Sonntag, 1. Oktober 2023

in mehreren kath. Kirchen und Kapellen in der ganzen Schweiz
(mit päpstlichem und bischöflichem Segen)

**Mes de Octobre, mes del
Rosario**

**En Mariahilf, cada
domingo, después de la
Eucaristía de 11:00
rezaremos el Santo Rosario.**

Domingo 1 de octubre: 26° del
Tiempo Ordinario, A.

Eucaristía en KREUZKAPELLE

(**Sursee**): **9:00**;

en MARIAHILF (**Lucerna**) a las
11:00.

**SÁBADO
14
OCTUBRE
2023**



**PEREGRINACIÓN
A EINSIDELN**

MISIONES CATÓLICAS
DE LENGUA ESPAÑOLA
DE SUIZA

Programa:

- 11:00 Confesiones en la Capilla Penitencial
- 12:30 Celebración de la Eucaristía.
Preside Mons. Alain de Raemli,
Administrador apostólico de la Diócesis de Lugano,
y obispo auxiliar de Lausana, Ginebra y Friburgo.
- 13:00 Comida compartida.
- 16:00 Rezo del Santo Rosario y regreso a casa.

migratio



SCHWEIZER BISCHOFSKONFERENZ
CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES SUISSES
CONFERENZA DEI VESCOVI SVIZZERI
CONFERENZA DILS UESTGS SVIZZERS

**Día del migrante
24 de septiembre de 2023**

"Libres de elegir si migrar o quedarse"

**Frei in der
Entscheidung auszuwandern
oder zu bleiben**

Free to choose whether to migrate or to stay

**Tag der Migrant:innen
24.9.2023**

migratio



SCHWEIZER BISCHOFSKONFERENZ
CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES SUISSES
CONFERENZA DEI VESCOVI SVIZZERI
CONFERENZA DILS UESTGS SVIZZERS